

LV

LV

LV



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 16.4.2009  
COM(2009) 173 galīgā redakcija

Priekšlikums

**PADOMES REGULA,**

**ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1386/2007, ar ko nosaka Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā piemērojamos saglabāšanas un izpildes pasākumus**

(iesniegusi Komisija)

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulas (EK) Nr. 1386/2007 mērķis ir iestrādāt Kopienas tiesību aktos Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas (*NAFO*) pieņemtos saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumus.

*NAFO* saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumus pārskata katrā gadskārtējā *NAFO* sanāksmē.

Gadskārtējā sanāksmē 2008. gadā, kas norisinājās Vigo (Spānija) 22.–26. septembrī, un ārkārtas sanāksmē 2008. gada maijā *NAFO* pieņēma vairākus grozījumus šajos saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumos. Tika pieņemti šādi grozījumi:

- visaptveroši pasākumi, lai pēc Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālās asamblejas rezolūcijas Nr. 61/105 pieņemšanas risinātu ar grunts zvejas darbībām saistītos jautājumus;
- dažādi garneļu zvejas nosacījumi pārvaldības apgabalā;
- papildu zvejas apgabala slēgšana, lai aizsargātu jutīgus jūras pacēlumus;
- ostas valsts papildu pasākumi, lai neļautu Eiropas ostās izkraut vai pārkraut citos kuģos zvejas produktus, ko karoga valsts pēc verificācijas nav atzinusi par likumīgiem.

Šie grozījumi tika pieņemti ar Kopienas atbalstu pēc konsultācijām ar dalībvalstīm, nozares pārstāvjiem un nevalstiskajām organizācijām.

Grozījumi ir saistoši, un tāpēc tie jāiestrādā Kopienas tiesību aktos, ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju („NNN zvejas regula”), kuru sāk piemērot no 2010. gada 1. janvāra.

Šā priekšlikuma mērķis ir ieviest vajadzīgos grozījumus Padomes Regulā (EK) Nr. 1386/2007.

Priekšlikums ir ekskluzīvā Kopienas kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

Priekšlikums neietekmē Kopienas budžetu.

Priekšlikuma juridiskais pamats ir Padomes Regulas (EK) Nr. 1386/2007 70. pantā ietvertā pārskatīšanas klauzula.

Padome tiek lūgta iespējami drīz pieņemt šo priekšlikumu.

Priekšlikums

**PADOMES REGULA,**

**ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1386/2007, ar ko nosaka Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā piemērojamos saglabāšanas un izpildes pasākumus**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1386/2007, ar ko nosaka Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā piemērojamos saglabāšanas un izpildes pasākumus, un jo īpaši tās 70. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu<sup>1</sup>,

tā kā:

- (1) ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1386/2007 ievieš konkrētus Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas (turpmāk *NAFO*) pieņemtos saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumus;
- (2) trīsdesmitajā gadskārtējā sanāksmē, kas notika 2008. gada septembrī, *NAFO* grozīja virkni saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumu. Grozījumi attiecas uz pasākumiem par grunts zveju, zvejas apgabalu slēgšanu, lai aizsargātu jūras pacēlumus, marķēšanas prasībām un ostas valstu papildu pasākumiem;
- (3) no 2010. gada 1. janvāra sāk piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju („*NNN* zvejas regula”),

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

---

<sup>1</sup> OV C [...], [...], [...]. lpp.

### *1. pants*

Regulā (EK) Nr. 1386/2007 izdara šādus grozījumus.

1. Regulas 3. pantam pievieno šādus punktus:
  - „21) „grunts zvejas darbības” ir zvejas darbības, kurās izmanto zvejas rīkus, kas parastu zvejas darbību laikā nonāk vai var nonākt saskarē ar okeāna gultni;
  - 22) „pastāvoši grunts zvejas apgabali” ir apgabali, kuros saskaņā ar *VMS* un/vai citiem ģeogrāfisko pozicionēšanas sistēmu datiem atsaucē periodā no 1987. līdz 2007. gadam vismaz divos gados ir veiktas grunts zvejas darbības;
  - 23) „jauni grunts zvejas apgabali” ir apgabali, izņemot pastāvošus grunts zvejas apgabalus, kuros veic grunts zvejas darbības.”
2. Regulas 6. pantam pievieno šādu punktu:
  - „4. Kopienas kuģu kapteiņi reģistrē saskaņā ar 3. punktu veikto zvejas rīku izmēģinājuma iemetienu vietu koordinātas iemetienu sākumā un beigās.”
3. Regulas 11. pantu aizstāj ar šādu:

### *„11. pants*

#### **Īpaši noteikumi garneļu zvejai 3L rajonā**

Garneles 3L rajonā zvejo ūdeņos, kas dziļāki par 200 metriem.”

4. Regulas 12. pantu aizstāj ar šādu:

„12. pants

**Apgabali ar zvejas ierobežojumiem**

1. Grunts zvejas darbības aizliegtas šādos apgabalos:

Apgabals	1. koordināta	2. koordināta	3. koordināta	4. koordināta
<i>Orphan Knoll</i>	50.00.30N 47.00.30W	51.00.30N 45.00.30W	51.00.30N 47.00.30W	50.00.30N 45.00.30W
<i>Corner</i> jūras pacēlumi	35.00.00 N 48.00.00 W	36.00.00 N 48.00.00 W	36.00.00 N 52.00.00 W	35.00.00 N 52.00.00 W
<i>Newfoundland</i> jūras pacēlumi	43.29.00 N 43.20.00 W	44.00.00 N 43.20.00 W	44.00.00 N 46.40.00 W	43.29.00 N 46.40.00 W
<i>New England</i> jūras pacēlumi	35.00.00 N 57.00.00 W	39.00.00 N 57.00.00 W	39.00.00 N 64.00.00 W	35.00.00 N 64.00.00 W
<i>Fogo</i> 1. jūras pacēlums	42.31.33 N 53.23.17 W	42.31.33 N 52.33.37 W	41.55.48 N 53.23.17 W	41.55.48 N 52.33.37 W
<i>Fogo</i> 2. jūras pacēlums	41.07.22 N 52.27.49 W	41.07.22 N 51.38.10 W	40.31.37 N 52.27.49 W	40.31.37 N 51.38.10 W

2. Visām grunts zvejas darbībām ir slēgts *NAFO* 30 rajona apgabals, ko nosaka, savienojot šādas koordinātas (secīgi un atpakaļ uz 1. koordinātu):

Koordināta	Ģeogr. platums	Ģeogr. garums
1.	42°53'00"N	51° 00' 00"W
2.	42°52'04"N	51° 31' 44"W
3.	43°24'13"N	51° 58' 12"W
4.	43°24'20"N	51° 58' 18"W
5.	43°39'38"N	52° 13' 10"W
6.	43°40'59"N	52° 27' 52"W
7.	43°56'19"N	52° 39' 48"W
8.	44°04'53"N	52° 58' 12"W
9.	44°18'38"N	53° 06' 00"W
10.	44°18'36"N	53° 24' 07"W
11.	44°49'59"N	54° 30' 00"W
12.	44°29'55"N	54° 30' 00"W
13.	43°26'59"N	52° 55' 59"W
14.	42°48'00"N	51° 41' 06"W
15.	42°33'02"N	51° 00' 00"W

”

Iekļauj šādu IIa nodaļu:

## **„IIa NODAĻA**

### **JUTĪGU JŪRAS EKOSISTĒMU AIZSARDZĪBA**

#### *12.a pants*

#### **Jutīgu jūras ekosistēmu definīcija**

Šajā nodaļā „jutīgas jūras ekosistēmas” ir

- a) jūras ekosistēmas, kuras ir unikālas vai kurās sastopamas retas sugas, kuru izzušanu nevarētu kompensēt līdzīgi apgabali vai ekosistēmas. Pie šādām ekosistēmām pieder:
  - i) biotopi, kuros sastopamas endēmiskas sugas,
  - ii) vienīgi atsevišķi nodalāmos apgabalos sastopamu retu, apdraudētu vai izzūdošu sugu biotopi,
  - iii) mazuļu uzturēšanās vietas vai atsevišķi nodalāmi barošanās, vairošanās vai nārstošanas apgabali;
- b) jūras ekosistēmas, kas vajadzīgas zivju krājumu izdzīvošanai, funkcionēšanai, nārstošanai/atražošanās vai atjaunošanās procesiem, īpašiem dzīves cikla posmiem (piemēram, mazuļu uzturēšanās vietas vai augšanas apgabali) vai retām, apdraudētām vai izzūdošām jūras sugām;
- c) jūras ekosistēmas, kas ir ļoti uzņēmīgas pret antropogēnu darbību izraisītu degradāciju;
- d) jūras ekosistēmas, kam raksturīgas populācijas vai sugu kopumi, kuriem piemīt viena vai vairākas šādas pazīmes:
  - i) lēns augšanas ātrums,
  - ii) vēlīns dzimumbriedums,
  - iii) lēna vai neparedzama krājumu papildināšanās gaita vai
  - iv) ilgs mūžs;
- e) jūras ekosistēmas, kam raksturīgas sarežģītas fiziskas struktūras, ko radījuši ievērojama biotisku un abiotisku faktoru koncentrācija. Šajās ekosistēmās ekoloģiskie procesi parasti ir ļoti atkarīgi no minēto struktūru ietekmes. Turklāt šādās ekosistēmās bieži vērojama liela daudzveidība, kas ir atkarīga no struktūru veidojošajiem organismiem.

## *12.b pants*

### **Būtiskas negatīvas ietekmes definīcija**

Šajā nodaļā „būtiska negatīva ietekme” ir ietekme, kas kaitē ekosistēmas struktūrai vai funkcijām tādējādi, ka:

- a) traucē tās skarto populāciju spējas atjaunoties,
- b) mazina biotopu dabīgo produktivitāti ilgtermiņā vai
- c) nodara ievērojamu ilgtermiņa kaitējumu sugu dažādībai, biotopu vai kopienu veidiem.

## *12.c pants*

### **Jutīgu jūras ekosistēmu indikatorsugu definīcija**

Šajā nodaļā „jutīgu jūras ekosistēmu indikatorsuga” ir melnie koraļļi, gorgonārijas, kātanemoņu lauki, lofēlijas un jūrasspalvu lauki.

## *12.d pants*

### **Jutīgu jūras ekosistēmu pamanīšanas definīcija**

Šajā nodaļā „jutīgu jūras ekosistēmu pamanīšana” ir jutīgu jūras ekosistēmu indikatorsugu nozveja, zvejas rīka iemetienā nozvejojot vairāk nekā 100 kg dzīvu koraļļu un/vai 1000 kg dzīvu sūkļu.

## *12.e pants*

### **Grunts zvejas novērtējums**

1. Dalībvalstis, kuru kuģi gatavojas veikt grunts zvejas darbības *NAFO* pārvaldības apgabalā, novērtē šo darbību zināmo un paredzamo ietekmi uz jutīgām jūras ekosistēmām. Dalībvalstis atļauj veikt grunts zvejas darbības tikai tad, ja novērtējumā secināts, ka nav gaidāma šādu darbību būtiska negatīva ietekme uz jutīgām jūras ekosistēmām.
2. Veicot 1. punktā minēto novērtējumu, dalībvalstis izmanto labāko pieejamo zinātnisko un tehnisko informāciju par jutīgu jūras ekosistēmu atrašanās vietām apgabalos, kuros paredzēta to zvejas kuģu darbība. Minētā informācija ietver zinātniskus datus, ko var izmantot par pamatu, novērtējot šādu ekosistēmu sastopamības iespējamību, ja šādi dati ir pieejami.
3. Izvērtējot būtiskas negatīvas ietekmes risku attiecībā uz jutīgām jūras ekosistēmām saskaņā ar 1. punktā minēto novērtējumu, attiecīgi ņem vērā jaunus un pastāvošos grunts zvejas apgabalos valdošos atšķirīgos apstākļus.



4. Dalībvalstis katru gadu iespējami drīz, bet ne vēlāk kā 1. maijā, iesniedz Komisijai 1. punktā minēto novērtējumu. Novērtējumā iekļauj arī riska mazināšanas pasākumus, kuru mērķis ir mazināt būtisku negatīvu ietekmi uz jutīgām jūras ekosistēmām. Komisija nekavējoties nosūta šo informāciju *NAFO* Sekretariātam.

### *12.f pants*

#### **Grunts zvejas darbības jaunos grunts zvejas apgabalos**

1. Visas zvejas darbības jaunos grunts zvejas apgabalos vai ar grunts zvejas rīkiem, kas attiecīgajā apgabalā iepriekš nav izmantoti, uzskatāmas par izpētes zveju un veicamas saskaņā ar 2. punktā minēto Izpētes zvejas protokolu.
2. Dalībvalstis, kuru kuģi gatavojas veikt zvejas darbības jaunos grunts zvejas apgabalos vai ar grunts zvejas rīkiem, kas attiecīgajā apgabalā iepriekš nav izmantoti, sagatavo Izpētes zvejas protokolu, izmantojot XVI pielikumā sniegtos paraugus.
3. Izpētes zvejas protokolā iekļauj šādu informāciju:
  - a) ieguves plāns, kurā norāda mērķsugas, zvejas datumus un apgabalus. Ievēro apgabalu un zvejas piepūles ierobežojumus, lai nodrošinātu vienmērīgu zveju ierobežotā ģeogrāfiskā apgabalā;
  - b) riska mazināšanas pasākumu plāns, kurā iekļauj pasākumus, lai mazinātu būtisku negatīvu ietekmi uz zvejas laikā pamanītām jutīgām jūras ekosistēmām;
  - c) nozvejas uzraudzības plāns, kas ietver visu nozvejoto sugu reģistrēšanu un ziņošanu par tām, 100 % satelītu uzraudzību un 100 % novērotāju klātbūtni. Ziņojumiem un reģistrācijai jābūt pietiekami detalizētai, lai vajadzības gadījumā varētu veikt darbības novērtējumu;
  - d) datu vākšanas plāns, lai zvejas apgabalā atvieglotu jutīgu jūras ekosistēmu un sugu noteikšanu.
4. Dalībvalstis nodrošina, lai pirms izpētes grunts zvejas darbībām tiktu veikts 12.e pantā minētais novērtējums.
5. Dalībvalstis iesniedz Komisijai 2. punktā minēto Izpētes zvejas protokolu un 3. punktā minēto novērtējumu nosūtīšanai *NAFO* Sekretariātam. Dalībvalstis nodrošina, lai izpētes grunts zvejas darbības netiktu atļautas, iekams *NAFO* Sekretariāts nav saņēmis šo informāciju.

### *12.g pants*

#### **Jutīgu jūras ekosistēmu negaidīta pamanīšana pastāvošos grunts zvejas apgabalos**

1. Ja kuģis, kas veic zvejas darbības pastāvošos grunts zvejas apgabalos, zvejas darbību laikā pamana jutīgu jūras ekosistēmu indikatorus, kapteinis nosaka nozvejoto jutīgo jūras ekosistēmu indikatoru daudzumu.
2. Ja zvejas darbību laikā, piemēram, traļa vilkšanas vai žaunu tīklu vai āķu jēdu ievietošanas laikā, nozvejoto jutīgo jūras ekosistēmu indikatoru daudzums pārsniedz 12.d pantā noteikto robežvērtību, piemēro šā panta 3. un 4. punkta noteikumus.
3. Kuģa kapteinis par šādu atgadījumu ziņo karoga dalībvalstij, kura ar Komisijas starpniecību nekavējoties nosūta šo informāciju izpildsekretāram. Komisija tūlīt brīdina pārējās dalībvalstis, kuru kuģi darbojas attiecīgajā apgabalā. Attiecīgās dalībvalstis tūlīt brīdina visus minētajā apgabalā esošos zvejas kuģus, kas peld ar šo dalībvalstu karogu.
4. Kuģa kapteinis pārtrauc zveju un dodas projām vismaz 2 jūras jūdžu attālumā no zvejas rīka vilkšanas/ievietošanas beigu punkta virzienā, kur ir vismazākā jutīgu jūras ekosistēmu atkārtotas pamanīšanas iespējamība. Kapteinis rīkojas pamatoti, ņemot vērā visus pieejamos informācijas avotus.

#### *12.h pants*

#### **Jutīgu jūras ekosistēmu negaidīta pamanīšana jaunos grunts zvejas apgabalos**

1. Ja kuģis, kas veic zvejas darbības jaunos grunts zvejas apgabalos, zvejas darbību laikā pamana jutīgu jūras ekosistēmu indikatorus, kapteinis nosaka nozvejoto jutīgo jūras ekosistēmu indikatoru daudzumu. Uz kuģa esošie novērotāji nosaka koraļļus, sūkļus un citus organismus līdz zemākajai iespējamajai taksonomiskajai vienībai.
2. Ja zvejas rīku, piemēram, traļa vai žaunu tīklu vai āķu jēdu, izmantošanas laikā nozvejoto jutīgo jūras ekosistēmu indikatoru daudzums pārsniedz 12.d pantā noteikto robežvērtību, piemēro šā panta 3., 4. un 5. punkta noteikumus.
3. Kuģa kapteinis par šādu atgadījumu ziņo karoga dalībvalstij, kura ar Komisijas starpniecību nekavējoties nosūta šo informāciju izpildsekretāram. Komisija tūlīt brīdina pārējās dalībvalstis, kuru kuģi darbojas attiecīgajā apgabalā. Attiecīgās dalībvalstis tūlīt brīdina visus minētajā apgabalā esošos zvejas kuģus, kas peld ar šo dalībvalstu karogu.
4. Zvejas apgabalu uz laiku slēdz divu jūdžu rādiusā ap pamanītās ekosistēmas atrašanās vietu, kuru ir paziņojis kuģis, kas peld ar *NAFO* Līgumslēdzējas puses karogu. Atrašanās vieta ir kuģa paziņotā vieta, kas ir vai nu zvejas rīka vilkšanas/ievietošanas tālākais punkts, vai cita vieta, kura, spriežot pēc faktiem, atrodas vistuvāk precīzajai pamanīšanas vietai. Zvejas apgabals paliek uz laiku slēgts, līdz *NAFO* Sekretariāts paziņo, ka drīkst atsākt zveju.
5. Kuģis pārtrauc zveju un dodas projām vismaz 2 jūras jūdžu attālumā no zvejas rīka vilkšanas/ievietošanas beigu punkta virzienā, kur ir vismazākā jutīgu jūras

ekosistēmu atkārtotas pamanīšanas iespējamība. Kapteinis rīkojas pamatoti, ņemot vērā visus pieejamos informācijas avotus.”

5. Regulas 20. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

„2. Visas garneles, kas nozvejotas 3L un 3M rajonā, un visus melnos paltusus, kas nozvejoti 2. apakšapgabalā un 3KLMNO rajonos, marķē kā nozvejotus attiecīgajās zonās.”

6. Regulas 47. pantam pievieno šādu punktu:

„g) pēc inspektora pieprasījuma dara viņam zināmas saskaņā ar 6. panta 4. punktu veiktu zvejas rīku izmēģinājuma iemetienu vietu koordinātas iemetienu sākumā un beigās.”

7. Iekļauj šādu Va nodaļu:

#### **„Va NODAĻA**

#### **Ostas valsts veikta kontrole attiecībā uz kuģiem, kas peld ar citas Līgumslēdzējas puses karogu**

##### *63.a pants*

#### **Darbības joma**

1. Šo nodaļu piemēro, dalībvalstu ostās pirmo reizi izkraujot vai pārkraujot citā kuģī zivis, ko *NAFO* pārvaldības apgabalā nozvejojuši ar citas Līgumslēdzējas puses karogu peldoši zvejas kuģi, vai šādu zivju produktus.
2. Šo nodaļu piemēro, neskarot Regulu (EEK) Nr. 2847/93 un Regulu (EK) Nr. 1005/2008.

##### *63.b pants*

#### **Apstiprinātās ostas**

Dalībvalstis apstiprina ostas, ko zvejas kuģiem atļauts izmantot, lai veiktu izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī. Dalībvalstis paziņo apstiprinātās ostas Komisijai, kura šo ostu sarakstu nosūta *NAFO* Sekretariātam. Visus turpmākos saraksta grozījumus paziņo *NAFO* Sekretariātam vismaz piecpadsmit dienas pirms šo grozījumu stāšanās spēkā.

### 63.c pants

#### Kompetentā iestāde

1. Dalībvalstis izraugās kompetento iestādi, kas darbojas kā kontaktpunkts paziņojumu saņemšanai saskaņā ar 63.d pantu, apstiprinājumu saņemšanai un atļauju izdošanai saskaņā ar 63.e pantu.
2. Dalībvalstis paziņo Komisijai kompetentās iestādes nosaukumu un kontaktinformāciju. Komisija nosūta šo informāciju *NAFO* Sekretariātam.

### 63.d pants

#### Iepriekšējs paziņojums par ieiešanu ostā

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2847/93 28.e panta 1. punkta, visu 64. pantā minēto zvejas kuģu kapteiņi vai viņu pārstāvji, kas plāno ieiet ostā, lai veiktu izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī, vismaz trīs darbdienu pirms paredzamā ierašanās laika informē 63.c pantā minēto ostas dalībvalsts kompetento iestādi.
2. Tomēr dalībvalsts var noteikt citu iepriekšējas paziņošanas termiņu, ņemot vērā, *inter alia*, attālumu starp zvejas darbību vietām un ostu. Par šo iepriekšējas paziņošanas termiņu dalībvalstis informē Komisiju vai tās izraudzītu struktūru. Komisija nosūta šo informāciju *NAFO* Sekretariātam.
3. Iepriekšējam paziņojumam pievieno šādas veidlapas ar pienācīgi aizpildītu A daļu:
  - a) ja kuģis gatavojas izkraut vai pārkraut citā kuģī savu nozveju — XV pielikuma A daļā atrodamo veidlapu *PSC 1*;
  - b) ja kuģis gatavojas izkraut vai pārkraut citā kuģī nozveju, kas saņemta no pārkrāvējkuģiem, — XV pielikuma B daļā atrodamo veidlapu *PSC 2*. Par katru pārkrāvējkuģi aizpilda atsevišķu veidlapu;
  - c) ja kuģis gatavojas izkraut vai pārkraut citā kuģī savu nozveju un nozveju, kas saņemta no pārkrāvējkuģiem, — veidlapu *PSC 1* un veidlapu *PSC 2*.
4. Kapteiņi vai viņu pārstāvji var anulēt iepriekšēju paziņojumu, par to vismaz 24 stundas pirms paziņotā ienākšanas laika paziņojot tās ostas kompetentajām iestādēm, kuru tie gatavojās izmantot. Tomēr ostas dalībvalsts var noteikt citu paziņošanas termiņu. Paziņojumam pievieno sākotnējo veidlapu *PSC 1* un *PSC 2* eksemplārus, kam pāri uzrakstīts vārds „Anulēts”.
5. Ostas dalībvalsts kompetentā iestāde nekavējoties nosūta 3. un 4. punktā minētā iepriekšējā paziņojuma veidlapas eksemplāru tā zvejas kuģa karoga Līgumslēdzējai pusei, kurš gatavojas veikt izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī, un pārkrāvējkuģu karoga Līgumslēdzējai pusei, ja kuģis ir iesaistīts citā kuģī pārkraušanas darbībā.

6. Veidlapas eksemplāru nosūta arī Komisijai vai tās izraudzītai struktūrai, kas to nekavējoties nosūta *NAFO* Sekretariātam.

### 63.e pants

#### Atļauja izkraut vai pārkraut citā kuģī

1. Izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī drīkst sākt tikai pēc tam, kad ostas dalībvalsts kompetentā iestāde ir devusi atļauju. Šādu atļauju dod tikai tad, ja karoga valsts ir atsūtījusi atpakaļ saskaņā ar 63.d panta 5. punktu nosūtīto veidlapas *PSC 1* un/vai veidlapas *PSC 2* eksemplāru ar pienācīgi aizpildītu B daļu, apstiprinot, ka:
  - a) zvejas kuģim, kas ir deklarējis attiecīgo zivju nozveju, ir pietiekama kvota deklarētās sugas zvejai;
  - b) uz kuģa esošo zivju daudzums pa sugām ir pienācīgi paziņots un ņemts vērā, aprēķinot visus nozvejas vai zvejas piepūles ierobežojumus, kas varētu būt piemērojami;
  - c) zvejas kuģim, kas ir deklarējis attiecīgo zivju nozveju, ir atļauja zvejojot deklarētajos apgabalos;
  - d) kuģa atrašanās deklarētajā nozvejas apgabalā ir verificēta ar *VMS* datiem.
2. Atkāpjoties no 1. punkta, ostas dalībvalsts kompetentā iestāde var atļaut veikt pilnīgu vai daļēju izkraušanu bez 1. punktā minētā apstiprinājuma saņemšanas. Šādos gadījumos attiecīgās zivis patur glabāšanā kompetentās iestādes kontrolē. Zivis nodod pārdošanai, pārņemšanai vai transportēšanai tikai pēc tam, kad kompetentās iestādes ir saņēmušas un pārbaudījušas 1. punktā minēto apstiprinājumu. Ja 14 dienu laikā pēc izkraušanas apstiprinājums nav saņemts, ostas dalībvalsts kompetentā iestāde drīkst zivis konfiscēt un likvidēt saskaņā ar valsts tiesību aktiem.
3. Lēmumu atļaut vai neatļaut izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī ostas dalībvalsts kompetentā iestāde nekavējoties paziņo kapteinim, aizsūtot atpakaļ veidlapas *PSC 1* un/vai veidlapas *PSC 2* eksemplāru ar pienācīgi aizpildītu C daļu. Vienu eksemplāru nekavējoties nosūta arī Komisijai vai tās izraudzītai struktūrai, kas šo informāciju nosūta *NAFO* Sekretariātam.

### 63.f pants

#### Inspekcijas

1. Ja krājumu atjaunošanas plānā nav noteikts citādi, ostas dalībvalsts katrā pārskata gadā inspicē vismaz 15 % šādu izkrāvumu vai pārkrāvumu citā kuģī.
2. Inspekcijas veic pilnvaroti valstu inspektori, kas pirms kuģa inspicēšanas uzrāda kapteinim pilnvarojumu apliecinošu dokumentu.

3. Ostas dalībvalsts var uzaicināt citu Līgumslēdzēju pušu inspektoros pavadīt tās inspektoros un novērot viņu darbu, inspicējot izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī, šīs nodaļas kontekstā.
4. Inspekcijas laikā attiecīgajā ostā tiek uzraudzīta visa izkraušana vai pārkraušana citā kuģī, un valstu inspektoru obligātie pienākumi ir:
  - a) veikt kontrolpārbaudes, kurās izkrauto vai citā kuģī pārkrauto nozvejas daudzumu pa sugām salīdzina ar
    - i) zvejas žurnālā reģistrēto daudzumu pa sugām,
    - ii) nozvejas un darbības ziņojumiem un
    - iii) visu iepriekšējā paziņojumā norādīto informāciju par nozveju (veidlapa *PSC 1* vai *PSC 2*);
  - b) verificēt un reģistrēt pēc izkraušanas beigām vai pārkraušanas citā kuģī uz kuģa atlikušās nozvejas daudzumu pa sugām;
  - c) verificēt jūrā veiktu inspekciju informāciju;
  - d) verificēt visus uz kuģa esošos zvejas rīkus un atzīmēt linuma acu izmērus;
  - e) verificēt zivju izmērus, lai pārliecinātos, ka ir ievērotas prasības par zivju minimālo izmēru.
5. Valstu inspektori veic visus iespējamus pasākumus, lai nepieļautu zvejas kuģa nepamatotu aizkavēšanu un nodrošinātu, ka kuģa darbības traucējumi un neērtības ir minimālas un ka nevajadzīgi netiek pieļauta zivju kvalitātes pasliktināšanās.
6. Zvejas kuģa kapteinis:
  - a) sadarbojas un palīdz zvejas kuģa inspicēšanā, ko veic saskaņā ar šīm procedūrām, nekavē ostas valsts inspektoros, nedraud un netraucē inspektoriem veikt viņu pienākumus;
  - b) nodrošina piekļuvi visām kuģa vietām, klājiem, telpām, nozvejai, zvejas rīkiem un citām ierīcēm vai aprīkojumam un sniedz visu attiecīgo informāciju, ko pieprasa ostas valsts inspektori, ieskaitot attiecīgu dokumentu kopijas.

### *63.g pants*

#### **Nopietni pārkāpumi**

1. Par nopietniem pārkāpumiem uzskata:
  - a) inspektoru atturēšanu no pienākumu izpildes;

- b) izkrašanu vai pārkrašanu citā kuģī, ko veic neapstiprinātā ostā;
  - c) ar iepriekšēju kuģa ienākšanas paziņošanu saistīto noteikumu neievērošanu;
  - d) izkrašanu un pārkrašanu citā kuģī bez ostas dalībvalsts atļaujas.
2. Katra ostas dalībvalsts veic noteikumu izpildes pasākumus attiecībā uz zvejas kuģi, ja saskaņā ar tās tiesību aktiem ir pierādīts, ka attiecīgais kuģis ir izdarījis kādu no 1. punktā minētajiem nopietnajiem pārkāpumiem. Pasākumi, jo īpaši atkarībā no nodarījuma smaguma pakāpes un saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktu atbilstīgajiem noteikumiem, var ietvert:
- a) soda naudas;
  - b) aizliegto zvejas rīku un nozvejas konfiskāciju;
  - c) kuģa aizturēšanu.

### *63.h pants*

#### **Inspekcijas ziņojumi**

- 1. Katru inspekciju dokumentē, aizpildot XII pielikumā atrodamo inspekcijas ziņojuma veidlapu.
  - 2. Kapteinis drīkst komentēt inspekcijas ziņojumu, un inspekcijas beigās to paraksta inspektors un kapteinis. Zvejas kuģa kapteinis saņem inspekcijas ziņojuma eksemplāru.
  - 3. Katra inspekcijas ziņojuma vienu eksemplāru nekavējoties nosūta inspicētā zvejas kuģa karoga valstij un pārkrāvējkuģa karoga valstij, ja kuģis iesaistīts pārkraušanas darbībās citā kuģī. Vienu eksemplāru nekavējoties nosūta arī Komisijai vai tās izraudzītai struktūrai, kas šo informāciju nosūta *NAFO* Sekretariātam. Pēc pieprasījuma inspicētā kuģa karoga valstij nosūta katra inspekcijas ziņojuma oriģinālu vai apstiprinātu kopiju.”
8. Regulas 68. pantu aizstāj ar šādu 68. un 68.a pantu:

### *„68. pants*

#### **Ieiešana ostā**

- 1. Neskarot Regulu (EEK) Nr. 2847/93, Regulu (EK) Nr. 1093/94 un Regulu (EK) Nr. 1005/2008, dalībvalstis nodrošina, ka tādas zvejas kuģus, kas nav Līgumslēdzējas puses kuģi, šo kuģu kapteiņi drīkst ievest tikai saskaņā ar 63.b pantu apstiprinātās ostās. Kapteinis, kas plāno ievest kuģi apstiprinātā ostā, saskaņā ar 63.d panta noteikumiem paziņo par to ostas dalībvalsts kompetentajai iestādei. Ostas dalībvalsts nekavējoties nosūta šo informāciju

kuģa karoga valstij un Komisijai vai tās izraudzītai struktūrai, kas šo informāciju nekavējoties nosūta *NAFO* Sekretariātam.

2. Regulas 63.d un 63.e panta noteikumus piemēro *mutatis mutandis*. Ostas dalībvalsts aizliedz tās ostās ieiet kuģiem, kuri nav nosūtījuši 1. punktā minēto iepriekšējo paziņojumu un par kuriem karoga valsts nav sniegusi 63.e panta 1. punktā minēto apstiprinājumu.
3. Dalībvalsts, kas aizliedz izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī, par šo lēmumu informē attiecīgā kuģa kapteini.

#### *68.a pants*

#### **Inspekcijas ostā**

1. Dalībvalstis nodrošina, ka tās kompetentās iestādes inspicē visus kuģus, kas nav Līgumslēdzējas puses kuģi un ieiet kādā tās ostā. Kuģis nedrīkst veikt izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī, iekams nav veikta minētā inspekcija. Inspekcija ietver kuģa dokumentus, kuģa žurnālus, zvejas rīkus, uz kuģa esošo nozveju un jebkurus citus aspektus, kam ir sakars ar kuģa darbību *NAFO* pārvaldības apgabalā.
2. Ja, veicot inspekciju, kompetentās iestādes atklāj, ka uz kuģa, kas nav Līgumslēdzējas puses kuģis, atrodas nozveja no krājumiem vai krājumu grupām, ko regulē *NAFO* vai kas minēti šīs regulas II pielikumā, attiecīgā dalībvalsts aizliedz jebkādu nozvejas izkraušanu no minētā kuģa un/vai pārkraušanu citā kuģī.
3. Šādu aizliegumu tomēr nepiemēro, ja inspicētā kuģa kapteinis vai viņa pārstāvis sniedz attiecīgās dalībvalsts kompetentajām iestādēm pietiekamus pierādījumus par to, ka:
  - a) sugas, kas atrodas uz kuģa, ir nozvejotas ārpus *NAFO* pārvaldības apgabala, vai ka
  - b) sugas, kas atrodas uz kuģa un ir uzskaitītas II pielikumā, ir nozvejotas saskaņā ar *NAFO* saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumiem.
4. Dalībvalsts, kas aizliedz izkraušanu vai pārkraušanu, par šo lēmumu informē attiecīgā kuģa kapteini.
5. Inspekciju dokumentē, aizpildot vismaz XII pielikumā atrodamo inspekcijas ziņojuma veidlapu.
6. Informāciju par visu kuģu, kas nav Līgumslēdzējas puses kuģi, inspicēšanas rezultātiem dalībvalstu ostās un visiem turpmākajiem pasākumiem nekavējoties nosūta attiecīgā kuģa karoga valstij un Komisijai vai tās izraudzītai struktūrai, kas šo informāciju nekavējoties nosūta *NAFO* Sekretariātam.”
9. Regulas V pielikumā svītro 3. punktu.



10. Regulas XII pielikumā A punktu aizstāj ar šīs regulas I pielikuma tekstu.
11. Šīs regulas II pielikuma tekstu pievieno regulai kā XV pielikumu.
12. Šīs regulas III pielikuma tekstu pievieno regulai kā XVI pielikumu.

## *2. pants*

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*

## **I PIELIKUMS**

### **A. „OSTĀ VEIKTAS INSPEKCIJAS ZIŅOJUMA” VEIDLAPA**

<b>A. NORĀDES PAR INSPEKCIJU. Aizpildīt ar melnu tinti.</b>					
Izkraušana	Jā	Nē	Pārkraušana citā kuģī	Jā	Nē
Ostas valsts			Osta, kurā veic izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī		
Kuģa vārds	Karoga valsts		SJO numurs <sup>2</sup>	Starptautiskais radio izsaukuma signāls	
Izkraušanas/pārkraušanas citā kuģī sākums	Datums		Laiks		
Izkraušanas/pārkraušanas citā kuģī beigas	Datums		Laiks		

<b>B. SĪKĀKAS ZIŅAS PAR INSPEKCIJU</b>			
Pārkrovējkuģa vārds <sup>3</sup>	SJO numurs <sup>1</sup>	Radio izsaukuma signāls	Karoga valsts
<b>B.1. ZVEJAS ŽURNĀLĀ REĢISTRĒTĀ NOZVEJA</b>			
Suga <sup>4</sup>	Nozvejas apgabals	Deklarētais dzīvsvars (kg) Pārrēķina koeficients	

<sup>2</sup> Zvejas kuģi, kam nav piešķirts SJO numurs, norāda ārējo reģistrācijas numuru.

<sup>3</sup> Ja kuģis iesaistīts pārkraušanas darbībās citā kuģī, par katru pārkrovējkuģi aizpilda atsevišķu veidlapu.

<sup>4</sup> *FAO* sugu kodī – *NEAFC V* pielikums - *NAFO II* pielikums.

<b>B.2. IZKRAUTĀS VAI CITĀ KUĢĪ PĀRKRAUTĀS ZIVIS</b>										
Suga <sup>5</sup>	Produkti <sup>6</sup>	Nozvejas apgabals	Izkrauto produktu svars (kg)	Pārreķināšanas koeficients	Ekvivalents dzīvsvārā (kg)	Starpība (kg) starp zvejas žurnālā deklarēto dzīvsvaru un izkrauto dzīvsvaru	Starpība (%) starp zvejas žurnālā deklarēto dzīvsvaru un izkrauto dzīvsvaru	Starpība (kg) starp izkrauto produktu svaru un veidlapā PSC 1 vai PSC 2 norādīto svaru	Starpība (%) starp izkrauto produktu svaru un veidlapā PSC 1 vai PSC 2 norādīto svaru	
<b>B.3. INFORMĀCIJA PAR IZKRĀVUMIEM, KAS ATĻAUTI BEZ KAROGA VALSTS APSTIPRINĀJUMA</b>										
Noliktavas nosaukums, kompetento iestāžu nosaukums, apstiprinājuma saņemšanas termiņš, atsauces: <i>NEAFC</i> 23.2. pants/ <i>NAFO</i> 45.6. pants										
<b>B.4. UZ KUĢA PATURĒTĀS ZIVIS</b>										
Suga <sup>7</sup>	Produkti <sup>8</sup>	Nozvejas apgabals	Produktu svars (kg)	Pārreķināšanas koeficients	Dzīvsvars (kg)	Uz kuģa paturēto produktu svara un veidlapā PSC 1 vai PSC 2 norādītā svara starpība (kg)	Uz kuģa paturēto produktu svara un veidlapā PSC 1 vai PSC 2 norādītā svara starpība (%)			
<b>1.1.1. C. ZVEJAS RĪKU INSPEKCIJA OSTĀ (tikai NAFO)</b>										
<b>C.1. Vispārīgi dati</b>										
Inspicēto zvejas rīku skaits						Zvejas rīku inspekcijas datums				
Vai ir norāde uz pārkāpumu, ko veicis attiecīgais kuģis?			Jā		Nē		Ja „Jā”, aizpildīt visu veidlapu „Inspekcijas pārbaude ostā”. Ja „Nē”, aizpildīt veidlapu, izņemot informāciju par <i>NAFO</i> plomba.			
<b>1.1.2. C.2. Ziņas par traļiem ar traļu durvīm</b>										
<i>NAFO</i> plombas numurs							Vai plomba ir neskarta?		Jā	Nē
Zvejas rīka tips										
Piestiprinājumi										

<sup>5</sup> FAO sugu kodu — *NEAFC V* pielikums — *NAFO II* pielikums.

<sup>6</sup> Produktu sagatavošanas veidi — *NEAFC 1. papildinājums līdz IV pielikums* — *NAFO XX* pielikuma C daļa.

<sup>7</sup> FAO sugu kodu — *NEAFC V* pielikums — *NAFO II* pielikums.

<sup>8</sup> Produktu sagatavošanas veidi — *NEAFC 1. papildinājums līdz IV pielikums* — *NAFO XX* pielikuma C daļa.

Attālums starp restu spraišiem (mm)			
Linuma acojuma tips			
Vidējais linuma acu izmērs (mm)			
Traļa daļa			
Spārni			
Korpuss			
Pagarinājuma daļa			
Āmis			
<b>D. KAPTEIŅA PIEZĪMES</b>			
<p>Es, ....., kuģa .....kapteinis, ar savu parakstu apstiprinu, ka šodien esmu saņēmis šā ziņojuma eksemplāru. Mans paraksts nenozīmē, ka piekrītu kādas šā ziņojuma daļas saturam, izņemot manām piezīmēm, ja tādas ir.</p> <p>Paraksts _____ Datums _____</p>			
<b>E. PĀRKĀPUMI UN AR TIEM SAISTĪTĀ TURPMĀKĀ RĪCĪBA</b>			
<b>E.1. Inspekcija jūrā</b>			
<b>Pārkāpumi, kas konstatēti inspekciju laikā NAFO pārvaldības apgabalā</b>			
Puse, kas veic inspekciju	Inspekcijas datums	Rajons	NAFO saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumu pārkāpuma juridiskā atsauce
<b>E.2. Ostā veiktas pārkāpumu inspekcijas rezultāti</b>			
<b>a) Jūrā veiktas inspekcijas laikā konstatēto pārkāpumu apstiprinājums</b>			
NAFO saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumu pārkāpuma juridiskā atsauce		Valsts noteikumu pārkāpuma juridiskā atsauce	
<b>b) Pārkāpumi, kuri konstatēti inspekcijā jūrā un kurus nav iespējams apstiprināt, veicot inspekciju ostā</b>			
Piezīmes			
<b>c) Citi pārkāpumi, kas konstatēti, veicot inspekciju ostā</b>			
NAFO saglabāšanas un noteikumu izpildes pasākumu pārkāpuma juridiskā atsauce		Valsts noteikumu pārkāpuma juridiskā atsauce	
<b>Piezīmes</b>			
<b>F. EKSEMPLĀRU SADALĪJUMS</b>			
Viens eksemplārs karoga valstij	Viens eksemplārs NEAFC sekretāram	Viens eksemplārs NAFO izpildsekretāram	

## II PIELIKUMS

### „XV PIELIKUMS OSTAS VALSTS VEIKTAS KONTROLES PAZIŅOŠANAS VEIDLAPAS

#### A – PSC I

OSTAS VALSTS VEIKTAS KONTROLES VEIDLAPA – PSC I									
A DAĻA. Aizpilda kuģa kapteinis. Aizpildīt ar melnu tinti.									
Kuģa vārds		SJO numurs <sup>1</sup>		Radio izsaukuma signāls		Karoga valsts			
E-pasta adrese		Tālruņa numurs		Faksa numurs		Inmarsat numurs			
Osta, kurā veic izkraušānu vai pārkraušanu citā kuģī									
Paredzamais ierašanās laiks		Datums		Laiks (UTC)					
Kopējā nozveja uz kuģa (visi apgabali)							Izkraujamā nozveja <sup>2</sup>		
Suga <sup>3</sup>	Produkti <sup>4</sup>	Nozvejas apgabali			Pārrēķina koeficients	Produktu svars (kg)	Produktu svars (kg)		
		NEAFC konvencijas apgabals (ICES apakšapgabali un rajoni)	NAFO pārvaldības apgabals (apakšrajons)	Citi apgabali					
B DAĻA. Aizpilda karoga valsts iestādes									
Kuģa karoga valstij jāatbild uz turpmākajiem jautājumiem, atzīmējot aili „Jā” vai „Nē”						NEAFC konvencijas apgabals		NAFO pārvaldības apgabals	
						Jā	Nē	Jā	Nē
a) Zvejas kuģim, kurš deklarējis attiecīgo zivju nozveju, ir pietiekama kvota deklarētās sugas zvejai									
b) Uz kuģa esošo zivju daudzums ir pienācīgi paziņots un ņemts vērā, aprēķinot visus nozvejas vai zvejas piepūles ierobežojumus, kas varētu būt piemērojami									
c) Zvejas kuģim, kurš deklarējis attiecīgo zivju nozveju, ir atļauja zvejojot deklarētajā apgabalā									
d) Kuģa atrašanās deklarētajā nozvejas apgabalā ir verificēta ar VMS datiem									
Karoga valsts apstiprinājums: <i>apstiprinu, ka iepriekš norādītā informācija, cik man zināms, ir pilnīga, patiesa un pareiza.</i>									
Vārds, uzvārds un amats				Datums					
Paraksts				Iestādes zīmogs					
C DAĻA. Aizpilda ostas valsts iestādes									
Ostas valsts nosaukums									
Atļauja		Jā		Nē		Datums			
Paraksts				Iestādes zīmogs					

<p>1. Zvejas kuģi, kam nav piešķirts SJO numurs, norāda ārējo reģistrācijas numuru.</p> <p>2. Vajadzības gadījumā izmanto vienu vai vairākas papildu veidlapas.</p>	<p>3. <i>FAO</i> sugu kodi — <i>NEAFC</i>  V pielikums — <i>NAFO</i>  II pielikums.</p> <p>4. Produktu sagatavošanas veidi — <i>NEAFC</i>  1. papildinājums līdz IV pielikums — <i>NAFO XX</i>  pielikuma C daļa.</p>

## B – PSC 2

OSTAS VALSTS VEIKTAS KONTROLES VEIDLAPA – PSC 2									
A DAĻA. Aizpilda kuģa kapteinis. Par katru pārkrāvējkuģi aizpilda atsevišķu veidlapu. Aizpildīt ar melnu tinti.									
Kuģa vārds	SJO numurs <sup>1</sup>	Radio izsaukuma signāls	Karoga valsts						
E-pasta adrese	Tālruņa numurs	Faksa numurs	Inmarsat numurs						
Osta, kurā veic izkrašanu vai pārkraušanu citā kuģī									
Paredzamais ierašanās laiks	Datums		Laiks (UTC)						
Informācija par pārkrāvējkuģu nozveju. *Par katru pārkrāvējkuģi aizpilda atsevišķu veidlapu*									
Kuģa vārds	SJO numurs <sup>1</sup>	Radio izsaukuma signāls	Karoga valsts						
<b>Kopējā nozveja uz kuģa (visi apgabali)</b>							<b>Izkraujamā nozveja<sup>2</sup></b>		
Suga <sup>3</sup>	Produkti <sup>4</sup>	Nozvejas apgabali			Pārreķina koeficients	Produktu svars (kg)	Produktu svars (kg)		
		<i>NEAFC</i> konvencijas apgabals ( <i>ICES</i> apakšapgabali un rajoni)	<i>NAFO</i> pārvaldības apgabals (apakšrajons)	Citi apgabali					
B DAĻA. Aizpilda karoga valsts iestādes									
Kuģa karoga valstij jāatbild uz turpmākajiem jautājumiem, atzīmējot aili „Jā” vai „Nē”						<i>NEAFC</i> konvencijas apgabals		<i>NAFO</i> pārvaldības apgabals	
						Jā	Nē	Jā	Nē
a) Zvejas kuģim, kurš deklarējis attiecīgo zivju nozveju, ir pietiekama kvota deklarētās sugas zvejai									
b) Uz kuģa esošo zivju daudzums ir pienācīgi paziņots un ņemts vērā, aprēķinot visus nozvejas vai zvejas piepūles ierobežojumus, kas varētu būt piemērojami									
c) Zvejas kuģim, kurš deklarējis attiecīgo zivju nozveju, ir atļauja zvejojot deklarētajā apgabalā									
d) Kuģa atrašanās deklarētajā nozvejas apgabalā ir verificēta ar <i>VMS</i> datiem									
<b>Karoga valsts apstiprinājums: <i>apstiprinu, ka iepriekš norādītā informācija, cik man zināms, ir pilnīga, patiesa un pareiza.</i></b>									
Vārds, uzvārds un amats			Datums						
Paraksts				Iestādes zīmogs					
C DAĻA. Aizpilda ostas valsts iestādes									
Ostas valsts nosaukums									
Atļauja	Jā		Nē		Datums				
Paraksts				Iestādes zīmogs					
1. Zvejas kuģi, kam nav piešķirts SJO numurs, norāda ārējo reģistrācijas numuru									
2. Vajadzības gadījumā izmanto vienu vai 3. <i>FAO</i> sugu kodu — <i>NEAFC</i> 4. Produktu sagatavošanas veidi — <i>NEAFC</i>									

vairākas papildu veidlapas

V pielikums  
II pielikums.

—

*NAFO*

1. papildinājums līdz IV pielikums — *NAFO* XX  
pielikuma C daļa.

”



### III PIELIKUMS

#### „XVI PIELIKUMS

#### PROTOKOLU PARAUGI IZPĒTES ZVEJAI JAUNOS ZVEJAS APGABALOS, KURUS ZVEJAS RĪKI VAR NONĀKT SASKARĒ AR JŪRAS GULTNI

#### I. DALĪBVALSTS AR KOMISIJAS STARPniecĪBU IESNIEDZ *NAFO* SEKRETARIĀTAM PAZIŅOJUMU PAR NODOMU VEIKT IZPĒTES ZVEJU

<b>IEGUVES PLĀNS</b>	<b>RISKA MAZINĀŠANAS PASĀKUMU PLĀNS</b>	<b>NOZVEJAS UZRAUDZĪBAS PLĀNS</b>	<b>DATU VĀKŠANAS PLĀNS</b>
MĒRĶSUGAS	PASĀKUMI, LAI MAZINĀTU BŪTISKU NEGATĪVU IETEKMI UZ JUTĪGĀM JŪRAS EKOSISTĒMĀM	VISAS UZ KUĢA UZCELTĀS NOZVEJAS SUGU NOTEIKŠANA UN REĢISTRĀCIJA LĪDZ ZEMĀKAJAI IESPĒJAMAJAI TAKSONOMISKAJAI VIENĪBAI	DATUS VĀC UN PAZIŅO STANDARTA FORMĀTĀ
ZVEJAS DATUMI		100 % SATELĪTUZRAUDZĪBA	
PAREDZĒTĀ ZVEJAS APGABALA APZĪMĒJUMS		100 % NOVĒROTĀJU KLĀTBŪTNE	
PAREDZĒTĀ ZVEJAS PIEPŪLE			
IZMANTOJAMIE GRUNTS ZVEJAS RĪKU VEIDI			

## **II. DALĪBVALSTS AR KOMISIJAS STARPniecĪBU IESNIEDZ NAFO SEKRETARIĀTAM ziņojumu par reisu**

### **IEPRIEKŠĒJS PAZIŅojUMS PAR NODOMU VEIKT IZPĒTES ZVEJU<sup>9</sup>**

KUĢA VĀRDS:

KUĢA KAROGA VALSTS:

PAREDZĒTĀ(-S) IZPĒTES ZVEJAS DARBĪBU VIETA(-S) (NORĀDIET ĢEOGRĀFISKO PLATUMU/GARUMU):

PAREDZĒTIE IZPĒTES ZVEJAS DARBĪBU DATUMI:

VAI BLAKUS APGABALOS IEPRIEKŠ IR VEIKTA ZVEJA (JA IR, NORĀDIET INFORMĀCIJAS AVOTU):

**DZIĻUMI**, KĀDOS PAREDZĒTS VEIKT IZPĒTES ZVEJAS DARBĪBAS:

VAI IR APGABALA **BIOTOPU KARTES** (JA IR, NORĀDIET AVOTU(-S)):

VAI IR PIEEJAMAS **TAKSONOMISKAS NORĀDES** POTENCIĀLI JUTĪGU SUGU NOTEIKŠANAI (JA IR, NORĀDIET AVOTU(-S)):

ZINĀMAS **JUTĪGAS JŪRAS EKOSISTĒMAS (JJE)<sup>10</sup>** PAREDZĒTAJĀS ZVEJAS VIETĀS:

**RISKA MAZINĀŠANAS PASĀKUMI**, LAI MAZINĀTU BŪTISKU NEGATĪVU IETEKMI UZ PAMANĪTĀM JJE:

VAI IR IZPĒTES ZVEJAS APGABALA **BATIMETRISKĀS KARTES** (JA IR, NORĀDIET AVOTU(-S)):

VAI IR **ZINĀTNISKA ZVEJAS INFORMĀCIJA** PAR IZPĒTES ZVEJAS APGABALU (JA IR, NORĀDIET AVOTU(-S)):

MEKLĒJAMĀS **MĒRĶSUGAS**:

KĀDU(-S) **ZVEJAS RĪKU VEIDU(-S)** (LŪDZU, NOSAUCIET) KĀDOS APGABALOS (NORĀDIET ĢEOGRĀFISKO PLATUMU/GARUMU) PAREDZĒTS IZMANTOT:

---

<sup>9</sup> Izpētes zveja ir visas grunts zvejas darbības jaunos apgabalos vai ar grunts zvejas rīkiem, kas attiecīgajā apgabalā iepriekš nav izmantoti.

<sup>10</sup> Sk. *FAO* Starptautiskās vadlīnijas par dziļūdens zvejas pārvaldību tālējūrā.

### III. DALĪBVALSTS ZIŅOJUMS PAR IZPĒTES ZVEJAS<sup>11</sup> REISU, KO IESNIEDZ NAFO ZINĀTNISKAJAI PADOMEI

KUĢA VĀRDS:

KUĢA KAROGA VALSTS:

ZVEJAS VIETA(-S) (NORĀDIET ĢEOGRĀFISKO PLATUMU/GARUMU):

ZVEJAS DARBĪBU DATUMI:

**DZIĻUMI**, KĀDOS VEIKTA ZVEJA (KATRĀ IEMETIENĀ, NORĀDOT ĢEOGRĀFISKO PLATUMU/GARUMU):

**ZVEJAS STUNDU KOPSKAITS/ ZVEJAS APGABALS** (KATRĀ IEMETIENĀ, NORĀDOT ĢEOGRĀFISKO PLATUMU/GARUMU):

**ZVEJAS RĪKU VEIDS(-I)** (LŪDZU, NOSAUCIET) UN APGABALI, KUROS ZVEJAS RĪKI IZMANTOTI (NORĀDIET ĢEOGRĀFISKO PLATUMU/GARUMU):

**PAMANĪTĀS JUTĪGĀS JŪRAS EKOSISTĒMAS (JJE)**<sup>12</sup> (KATRĀ IEMETIENĀ, NORĀDOT ĢEOGRĀFISKO PLATUMU/GARUMU):

VEIKTIE **RISKA MAZINĀŠANAS PASĀKUMI**, LAI MAZINĀTU BŪTISKU NEGATĪVU IETEKMI UZ SASTAPTĀM JJE:

**VISU UZ KUĢA UZCELTO ORGANISMU** (PATURĒTO, PIEZVEJAS) **SARAKSTS** (NOSAKOT LĪDZ ZEMĀKAJAI TAKSONOMISKAJAI VIENĪBAI):

UZ KUĢA UZCELTO **POTENCIĀLO JUTĪGO INDIKATORSUGU**<sup>13</sup> **SARAKSTS**, NORĀDOT ZVEJAS VIETAS (IESKAITOT ĢEOGRĀFISKO PLATUMU/GARUMU):

TO ORGANISMU SARAKSTS, KAS PATURĒTI UZ KUĢA **BIOĻOĢISKAJIEM PARAUGIEM** (PIEMĒRAM, GARUMA, SVARA, DZIMUMA, VECUMA NOTEIKŠANAI), JA TĀDI IR:

Piezīme: dati jāziņo saskaņā ar standarta specifikāciju, piemēram, ar Zinātnisko novērotāju programmas satvarā pieņemto specifikāciju.”

---

<sup>11</sup> Izpētes zveja ir visas grunts zvejas darbības jaunos apgabalos vai ar grunts zvejas rīkiem, kas attiecīgajā apgabalā iepriekš nav izmantoti.

<sup>12</sup> (Sk. *FAO* Starptautiskās vadlīnijas par dziļūdens zvejas pārvaldību tāljūrā).

<sup>13</sup> Sk. *FAO* Starptautiskās vadlīnijas par dziļūdens zvejas pārvaldību tāljūrā 1. pielikumu.